

---

### Politique éditoriale

Le Journal de la Société pour l'Étude de l'Architecture au Canada est une revue bilingue avec comité de lecture dont le champ englobe l'architecture canadienne de toutes les périodes historiques et toutes les traditions culturelles. En plus d'articles de nature historique, esthétique, ou culturelle, le Journal accepte aussi les textes traitant de questions théoriques ou historiographiques pertinentes à l'étude de l'architecture et de la pratique architecturale au Canada. L'examen des questions méthodologiques d'actualité, par exemple, fait partie du champ couvert par le Journal, tout comme les débats de conservation et de restauration.

Les textes soumis au Journal doivent apporter une contribution scientifique originale, que ce soit par le biais d'informations factuelles jusqu'alors inconnues ou encore par le développement d'une nouvelle interprétation concernant un thème particulier. L'objectif du Journal est de promouvoir une meilleure compréhension de l'architecture canadienne par le plus grand nombre de voies possibles.

---

Le *Journal* invite tous les chercheurs en architecture canadienne, qu'ils soient membres de la SÉAC ou non, à soumettre leurs articles. On peut soumettre un article en l'envoyant à :

Prof. Luc Noppen, rédacteur  
Journal de la SÉAC  
Chaire de recherche du Canada sur le patrimoine urbain  
Études urbaines et touristiques, École des sciences de la gestion  
Université du Québec à Montréal, CP 8888, succ. centre-ville  
Montréal QC H3C 3P8  
courriel : noppen.luc@uqam.ca  
tél. : (514) 987-3000 p-2562 / téléc. : (514) 987-7827

### Soumission d'articles en français

Les auteurs doivent faire parvenir au rédacteur un manuscrit présenté selon les règles de la revue. Habituellement, un article de la section « Analyses » compte environ 7000 mots et de quinze à vingt illustrations ; pour la section « Essais » on pourra cependant considérer des textes de longueur différente : 2500 à 3500 mots et de cinq à dix illustrations. Par ailleurs, la longueur des « Rapports » peut varier puisque la revue les publie, de préférence, intégralement. Les rapports doivent être soumis avec l'autorisation de l'organisme à qui ils ont été destinés.

Les textes sont soumis en format électronique (sur support informatique ou transmis par courriel). Les illustrations doivent être soumises en même temps que le manuscrit. Ce sont des photographies ou des diapositives ou, de préférence, des fichiers numériques (résolution 360 ppp au format minimal de 10 x 15 cm, format TIFF ou EPS), sur CD-ROM. Les photocopies et les fac-similés ne sont acceptés que pour les dessins au trait. Les auteurs doivent fournir des illustrations libres de droits ; le cas échéant, il leur appartient d'obtenir les autorisations nécessaires et de défrayer les droits de publication. La SÉAC et le rédacteur de la revue déclinent toute responsabilité en cette matière. Toutes les illustrations doivent être accompagnées d'une légende comprenant, normalement, l'identification du sujet, la date, le nom de l'architecte, l'auteur ou la provenance de l'image. Les illustrations seront retournées aux auteurs.

Tous les manuscrits sont évalués par le comité de lecture qui fait rapport au rédacteur. Le rédacteur transmet l'avis du comité aux auteurs, au plus tard soixante jours après la soumission initiale ; il s'assure que les modifications requises sont apportées avant d'accepter le texte et de proposer une date de publication.

Les auteurs recevront trois exemplaires du numéro de la revue dans lequel leur texte est publié.

---

### Mise en forme du texte

- Titre principal de l'article : placé au début du texte, sans mise en forme.
- Aucune mise en forme du texte ou des pages (police dans tout le texte : 12 points, style « normal » ; pas de caractères gras, souligné, italique, capitales, petites capitales), sauf : titres dans l'article (niveau 1 – gras ; niveau 2 – souligné ; niveau 3 – italique) ; mots étrangers en italique ; et citations longues en retrait.
- Aucun espace entre les paragraphes (un seul retour d'un paragraphe à un autre).

### Position des différents corps de texte

Les références bibliographiques sont comprises dans les notes de fin de document ; s'il y a des références additionnelles, celles-ci sont placées à la fin du texte, précédées du titre « Bibliographie complémentaire ».

Les légendes des illustrations sont placées à la fin du texte, après la bibliographie.

Le nom du(des) auteur(s) vient tout de suite après le titre principal et les notes bibliographiques sont placées à la fin du texte, avant la bibliographie complémentaire, le cas échéant.

Les citations courtes sont insérées dans le texte, entre guillemets ; les citations longues sont précédées et suivies d'un retour de paragraphe et composées légèrement en retrait.

---

### Editorial Statement

The Journal of the Society for the Study of Architecture in Canada is a bilingual refereed publication whose scope encompasses the entire spectrum of Canadian architecture from all historical periods and all cultural traditions. In addition to historical, cultural, and aesthetic inquiries, the Journal also welcomes articles dealing with theoretical and historiographical issues generally relevant to the study of Canadian architecture and architectural practice. Discussions of current methodological issues, for example, fall within the scope of the Journal, as do critical issues of preservation and restoration.

Articles should be original and provide a new contribution to scholarship, whether they are mainly factual and documentary or whether they develop a new interpretation on a specific theme. It is the aim of the Journal to forward the understanding of Canadian architecture in as many ways as possible.

---

Submissions to the *Journal* are encouraged and welcomed from SSAC members and non-members alike. Please send proposed articles, relevant to the study of Canadian architecture, to:

Prof. Luc Noppen, editor  
Journal of the SSAC  
Canada Research Chair on Urban Heritage  
Études urbaines et touristiques, École des sciences de la gestion  
Université du Québec à Montréal, CP 8888, succ. centre-ville  
Montréal QC H3C 3P8  
e-mail : noppen.luc@uqam.ca  
phone : (514) 987-3000 x-2562 / fax : (514) 987-7827

### Submission of Articles in English

Authors should send to the editor a copy of their manuscript, prepared according to the guidelines of the Journal. Although articles in the "Analyses" section usually comprise 7000 words and fifteen to twenty illustrations, shorter or longer articles may be considered for the other sections: "Essays" can comprise 2500 to 3500 words and five to ten illustrations. Reports may vary in length as they are preferably published integrally. The necessary permission to publish must have been secured from the organization for which reports were intended.

Authors must submit their article on an electronic medium or by email. Illustrations should accompany the manuscript. These consist of photographic prints, slides or, preferably, digital files (360 dpi, 4" x 6" minimum, TIFF or EPS format), on CD-ROM. Photocopies or facsimiles are acceptable only for line drawings. It is the responsibility of the author to obtain the required reproduction authorizations for the illustrations and to pay copyright fees when necessary. SSAC and the editor of the Journal decline responsibility in that matter. All illustrations should have captions, including, where applicable, subject, date, and name of architect, author or source. Illustrations will be returned to authors.

All manuscripts are submitted for review to the SSAC's Editorial Review Panel who reports to the editor. The editor informs authors of the decision, no later than sixty days after initial submission; the editor also ensures that the requested modifications have been made before the final acceptance and proposition of the publication date. Authors will receive three copies of the issue in which their article is published.

---

### Text Editing

- Main title of article: placed at the beginning, no formatting.
- No formatting of text or pages (use of 12-point font, "normal style" all through the text; no bold, underline, italics, capitals, or small capitals), except: titles (level 1 – bold; level 2 – underlined; level 3 – italics); foreign words in italics; and long quotations indented.
- No extra space between paragraphs (one return only after each paragraph).

### Position of the Different Parts of the Text

Bibliographic references are included in endnotes; if there are additional references, these are placed at the end of the paper, under the title "Complementary Bibliography."

Illustration captions are at the end of the text, after the bibliography.

Author's name(s) is(are) placed immediately after the main title; bibliographical note(s) come(s) at the end of the article, before the complementary bibliography, when applicable.

Short quotations are included in the paragraphs, preceded and followed by quotation marks; long quotations are indented independent paragraphs

# THE JOURNAL OF THE SOCIETY FOR THE STUDY OF ARCHITECTURE IN CANADA LE JOURNAL DE LA SOCIÉTÉ POUR L'ÉTUDE DE L'ARCHITECTURE AU CANADA

## Directives aux auteurs / Guidelines for Authors

### Format des références

Le format des références utilisé dans la revue *Architecture Canada* est le suivant :

- Les notes de fin de document sont utilisées, avec appel de note automatique, sans aucune mise en forme.
- La référence à un ouvrage ou à un article (format américain) n'est pas donnée dans le texte ; on suit plutôt le modèle européen, c'est-à-dire un appel de note dans le texte et le détail en note de fin, selon les règles de présentation ci-dessous.
- Dans la note de fin, l'appel de note<sup>1</sup> (qui n'est pas en exposant) est suivi d'un point et d'un espace.
- Le format des références est le même, tant pour les notes que la bibliographie : les segments de la référence sont tous séparés par des virgules.

1. Voilà un exemple de note de fin.

### Exemples / Examples

1 auteur / 1 author

Morisset, Lucie K., 2001, *La mémoire du paysage. L'histoire de la forme urbaine d'un centre-ville : Saint-Roch, Québec*, Québec, Les Presses de l'Université Laval, 286 p.

2 auteurs et plus / 2 or more authors

Noppen, Luc, et Lucie K. Morisset, 2000, *L'architecture de Saint-Roch : Guide de promenade*, Québec, Ville de Québec, 139 p. Livre / Book Churchill, Gilbert A., 1999, *Marketing Research: Methodological Foundations*, 7<sup>e</sup> ed., Fort Worth, The Dryden Press, 1017 p.

Chapitre de livre / Chapter in book

Mercier, Guy, 2000, « L'usage urbain de la nature : conflit et ralliement. L'exemple du quartier Saint-Roch à Québec », In Jean-Pierre Augustin, et Claude Sorbets (dir.), *Sites publics, lieux communs. Aperçus sur l'aménagement de places et de parcs au Québec*, Bordeaux, Maison des sciences de l'homme d'Aquitaine, p. 119-136.

Article de revue scientifique / Scientific paper

Farber, C., 1983, « High, Healthy, and Happy: Ontario Mythology on Parade », In Frank E. Manning (ed.), *The Celebration of Society: Perspectives on Contemporary Cultural Performance*, Bowling Green, Ohio, Bowling Green University Popular Press, London, Congress of Social and Humanistic Studies, University of Western Ontario, p. 33-50.

Article de journal / Newspaper article

Gagnon, Serge, 1998, « De Lower St. Lawrence à Charlevoix : l'émergence d'un haut lieu de villégiature de la bourgeoisie marchande canadienne », *Téoros*, vol. 17, n° 1, p. 15-22.

Rapport / Report

Rémy, Jean, 1994, « L'implication paradoxale dans l'expérience touristique », *Recherches sociologiques*, Université Catholique de Louvain, Louvain La Neuve, n° 2, p. 61-78.

Divers / Others

Tucker, R.D., V.W. Marshall, C.F. Longino, Jr., and L.C. Mullins, 1988, « Older Anglophone Canadian Snowbirds in Florida: A Descriptive Profile », *Canadian Journal of Aging*, vol. 7, p. 218-232.

Beaubien, Claude, Jr., 1973, « Pour la conservation de la maison Van Horne », *La Presse*, 22 août, p. 8.

Poullaouec-Gonidec, Philippe, Michel Gariépy, François Tremblay, Bernard Saint-Denis, Christiane Montpetit, et Julie Tellier, 1999, *Balísage des enjeux de paysage concernant trois filières de production d'électricité*, Rapport de recherche de la Chaire en paysage et environnement, Montréal, Université de Montréal.

Hammer and Company Associates, 1968, *An Economic and Social Study of the Vieux Carré*, New Orleans, Louisiana, Vieux Carré Demonstration Study Report Series, no. 4, New Orleans, LA, Bureau of Governmental Research, Washington, D.C., Associates.

Union des producteurs agricoles, 1988, *Le Gatt et l'évolution de l'agriculture : actes du colloque annuel de l'UPA les 9 et 10 mars 1988*, Montréal, UPA, 138 p.

Direction générale des études et inventaires, 1981, *Les biens culturels du Québec classés ou reconnus au 1<sup>er</sup> janvier 1981*, Québec, Ministère des affaires culturelles, Collection Direction générale du patrimoine, 108 p.

Canada, Commission royale sur l'union économique et les perspectives de développement du Canada (Commission Macdonald), 1985, *Rapport*, Ottawa, Ministère des approvisionnements et services, 65 p.

Hobsbawm, E.J., 1971, « From Social History to the History of Society », *Daedalus*, vol. 100, p. 20-45. (Republié en 1974, In *Essays in Social History*, M.W. Flinn et T.C. Smout, ed., Oxford, UK, Clarendon Press, p. 1-22.)

Thèse ou mémoire / Thesis or dissertation

Sabourin, Cécile, 1985, *Le tourisme dans les régions rurales du Québec : bilan et perspectives*, Thèse de doctorat en droit et économie du tourisme, Université de droit, d'économie et des sciences d'Aix-Marseille III, 601 p.

Galas, Walter, 1996, *Neighborhood Preservation and Politics in New Orleans : Vieux Carré Property Owners, Residents and Associates, Inc. and City Government, 1938-1983*, College of Urban and Public Affairs, University of New Orleans, Urban and Regional Planning Master's Thesis, 154 p.

La référence complète, selon les exemples ci-dessus, est utilisée lors de la première occurrence. Dans les occurrences suivantes, on utilise le format abrégé, peu importe le type de référence : auteur espace deux-points espace page point :

Mercier : 122.

S'il y a plus d'une référence du même auteur, on insère l'année :

Mercier, 2000 : 122.

Et s'il y a plus d'une référence du même auteur la même année, on ajoutera, en italique, le début du titre :

Mercier, 2000, *L'usage urbain* : 122.

### Bibliographie complémentaire

Exceptionnellement, s'il y a des références supplémentaires qui ne sont pas référées dans le texte, on pourra ajouter une bibliographie complémentaire en suivant le même format que celui des notes de fin.

### Reference Format

The following format is used in *Architecture Canada* for the references:

- Endnotes are used, with automatic reference marks, no formatting.
- References to articles or documents (American style) are not cited within the text; the European style is used (reference marks in the text with details in endnotes, using the presentation rules below).
- In endnotes, reference marks<sup>1</sup> (no format nor superscript) are followed by a period and a space.

Formats are similar for endnotes and bibliography: commas separate all segments of a reference.

1. That is the way endnotes should be formatted

The complete reference, conforming to the above examples, is used for the first occurrence. For the following occurrences, the same abbreviated format is used, for all types of references: author space colon space page period:

Mercier : 122.

If more than one reference by the same author, include year:

Mercier, 2000 : 122.

Finally, if more than one reference by the same author in the same year, the italicized first words of the title are added:

Mercier, 2000, *L'usage urbain* : 122.

### Complementary Bibliography

Exceptionally, if there are additional documents not referred to in the text, these are added at the end, under the title Complementary Bibliography, using the same format as the endnotes.

# ARCHITECTURE

in / au

# CANADA

VOLUME / TOME 26, NUMÉROS / NUMBERS 3, 4 (2001)



**Victoria Moderna (1945-1970):  
of Civic Myth and Difference in  
Modern Architecture**

*Christopher Thomas and Kim Reinhardt*

**3**

**15**



**An Examination of Toronto  
Synagogue Architecture,  
1897-1937**

*Sharon Graham*



**Les campagnes de sauvegarde  
de la maison Van Horne et  
du couvent des Sœurs grises**

*Martin Drouin*

**25**

**37**



**The Useful Ambiguity  
of Urban Heritage**

*Guy Mercier*



**L'église Saint-Joachim  
de Châteauguay, Québec**

*Luc Noppen et Lucie K. Morisset*

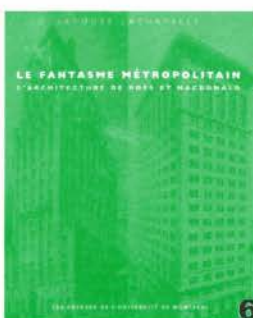
**45**

**64**



Review of / Compte rendu de  
**La mémoire du paysage**

*André Corboz*



Review of / Compte rendu de  
**Le fantôme métropolitain**

*David Rose*

**66**

*La Société pour l'étude de l'architecture au Canada  
The Society for the Study of Architecture in Canada*

Box 2302, Station D      Case postale 2302, succursale D  
Ottawa, Ontario K1P 5W5      Ottawa (Ontario) K1P 5W5